

Monteringsvejledning (DK)

Montering af hoftestøtter

Monteringsveiledning (N)

Ettermontering av hoftestøtter

Asennusohje (FIN)

Lantiotukien asennus

Mounting instruction (GB)

Mounting the hip supports

Montageanleitung (DE)

Befestigung der Beckenpelotten

Montagehandleiding (NL)

De bekkensteunen monteren

取付方法 (JP)

ヒップ・サポート取付と調整

Monteringsvejledning

R82[®]

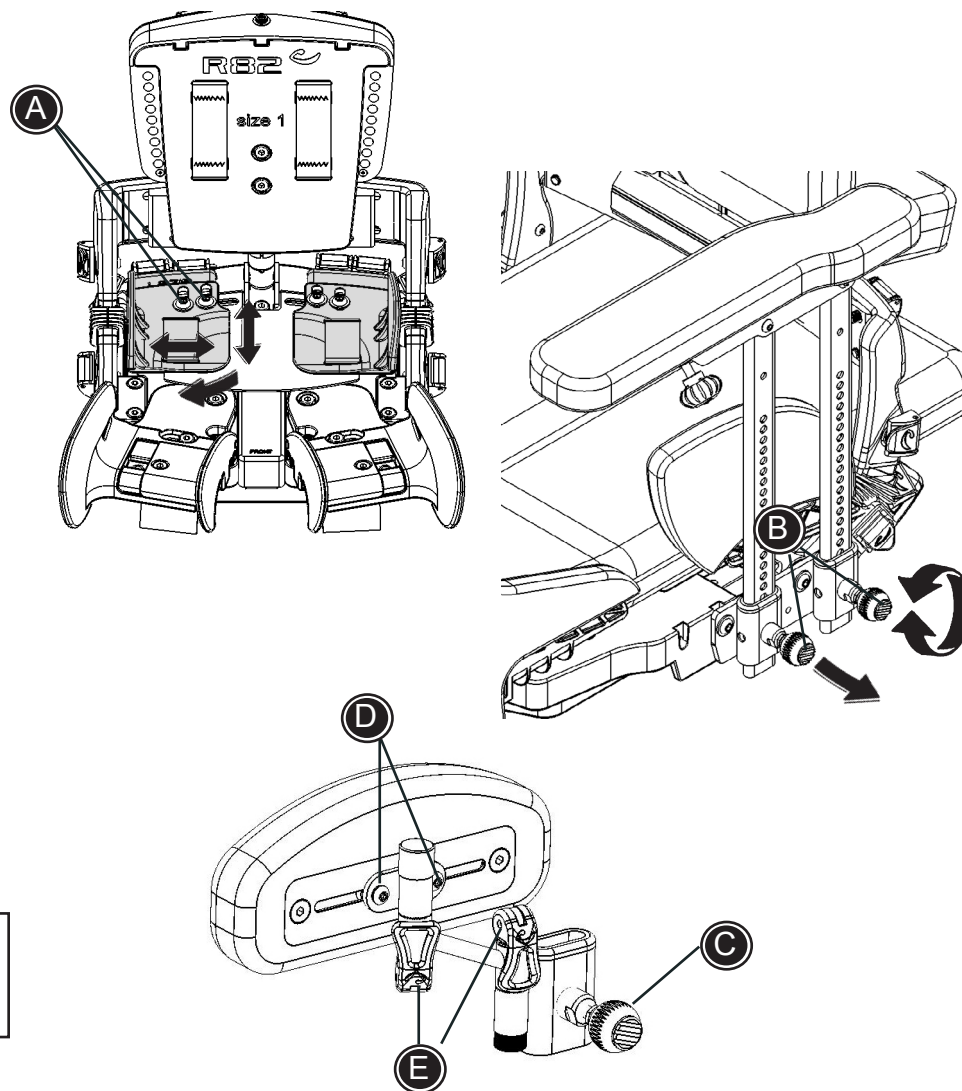
Montering af hoftestøtter til x:panda 4

Følg nedenstående beskrivelse for at montere hoftestøtter:

1. Standardhoftestøtterne afmonteres ved at skruerne (A) skrues helt af med 5 mm unbrakonøgle, der fulgte med sædet. Når støtterne er fjernet, kan skruerne monteres i beslaget igen, så de er klar til evt. senere brug.
2. Armlænet afmonteres fra holderen på stolen ved at håndtaget/skruen (B) løsnes, og armlænet tages op.
3. Hoftestøtten sættes efter eget valg på den forreste eller bagerste stang på armlænet og skruen (C) spændes.
4. Armlænet monteres igen i holderen på stolen og håndtaget/skruen (B) spændes.
5. Hoftestøtterne kan indstilles i dybden ved at løsne de to skruer (D) og forskyde frem/tilbage i rillen. Medfølgende 3 mm unbrakonøgle anvendes.
6. Hoftestøtterne er multi-justérbare ved at håndtagene (E) vippes op/ned. Den ønskede position findes, beslagene strammes evt. til igen og håndtagene vippes op/ned igen.



Montering samt justering af tilbehør skal udføres i henhold til ovenstående beskrivelse. Check, før hver brug, at tilbehøret er korrekt monteret/justeret.



Monteringsveiledning

R82®

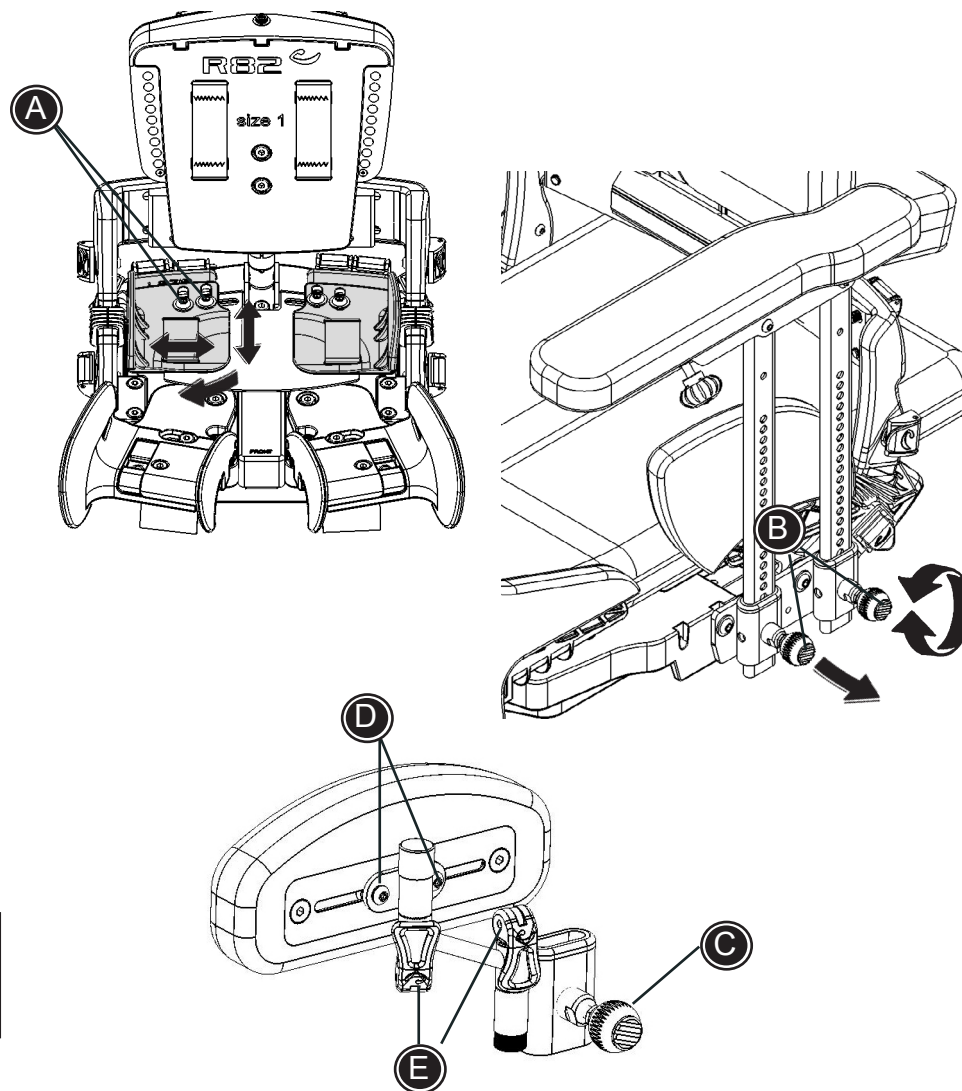
Montering av hoftestøtter til x:panda 4

Gjør følgende:

1. Standard hoftestøttene demonteres ved at skruene (A) skrues helt ut med en 5mm unbraconøkkel som følger med setet. Når støttene er fjernet kan skruene monteres i beslaget igjen, så de er klare til event. senere bruk.
2. Armlenet demonteres fra holderen på stolen ved at håndtaket/skruen (B) løsnes, og armlenet tas opp.
3. Hoftestøtten settes etter eget valg på den fremre eller bakre stangen på armlenet og skruen (C) strammes.
4. Armlenet monteres igjen i holderen på stolen og håndtaket/skruen (B) strammes.
5. Hoftestøttene kan innstilles i dybden ved å løsne de to skruene (D) og skyve frem/tilbake i sporet. Bruk medfølgende 3mm unbraconøkkel.
6. Hoftestøttene er multi justerbare ved at håndtakene (E) vippes opp/ned. Ønsket stilling finnes, beslagene strammes event. igjen og håndtakene vippes opp/ned igjen.



Montering og justering av tilbehør skal utføres iht ovenfor nevnte beskrivelse. Sjekk før hver bruk, at tilbehøret er korrekt montert/justert.



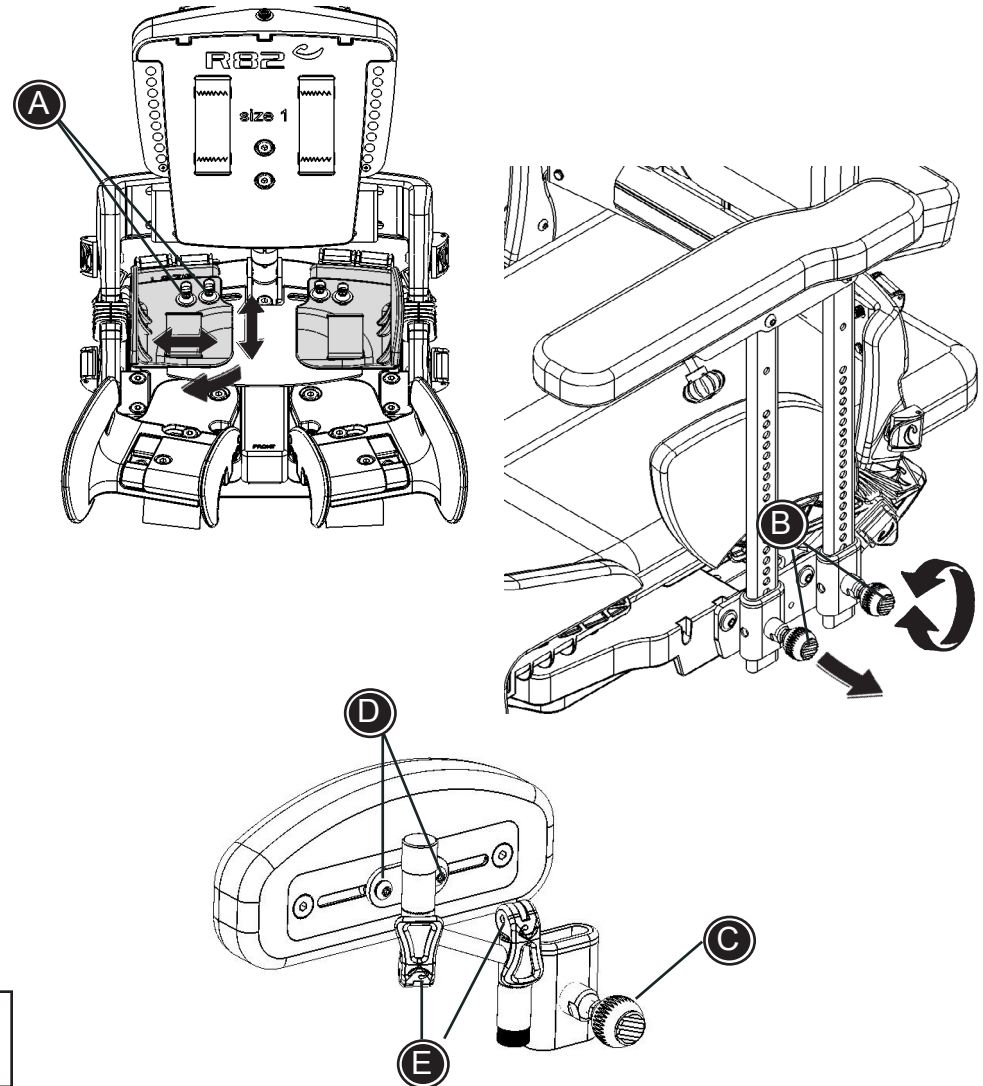
Asennusohje

R82®

Lantiotukien asennus x:panda 4

Noudata alla olevia asennusohjeita:

1. Poista standardi lantiotuet avaamalla ruuvit (A) tuolin mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella. Kun tuet on poistettu ruuvit voidaan kiinnittää uudelleen runkoon mahdollista myöhempää käyttöä varten.
2. Irrota käsientangot tuolin kiinnitysosista: avaa ruuvi (B) käsin ja poista sitten käsientanko.
3. Asenna lantiotuki yhteen käsientangoista (oman valintasi mukaan) ja kiristä ruuvi (C) käsin.
4. Asenna käsientangot takaisin tuolin kiinnitysoosiin ja kiristä ruuvi (B) käsin.
5. Käytä tuolin mukana tullutta 3 mm:n kuusiokoloavainta ruuvien (D) löysäämiseen säädä syvyys uralla sopivaksi ja kiinnitä vaadittuun asentoon.
6. Lantiotukia voidaan säätää myös liikuttamalla käsitukia (E) ylös/ alas. Kun toivottu asento on löytynyt, mikäli tarpeen kiinnitykset kiristetään kiinni, ennen kuin käsituet siirtyvät uudelleen ylös/alas.



Kaikki säädöt ja lisävarustelisäykset tulee asentaa oikein ja tarkistaa ennen joka käyttöä.

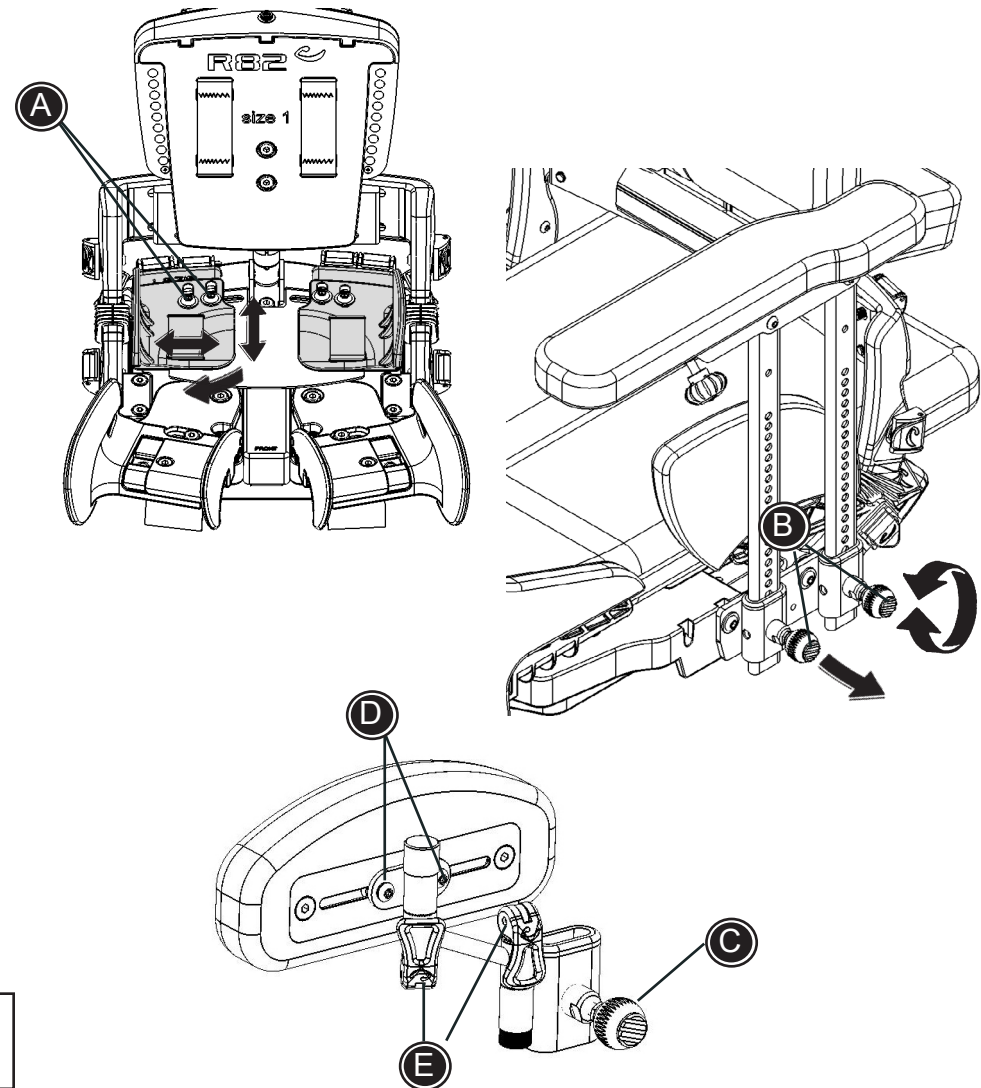
Mounting instruction

R82[®]

Mounting hip supports for x:panda 4

Follow the instructions below to mount the hip supports:

1. Dismount the standard hip supports by unscrewing (A) by the means of the Allen key that came with the chair. When the supports have been removed the screws can be remounted in the fittings for possible later use.
2. Dismount the arm rest bars from the fitting on the chair by loosening the handle/screw (B) by hand, and then the arm rest bar is removed.
3. Mount the hip support on one of the rods of the arm rest bar (of your own choice) and the handle/screw (C) is tightened by hand.
4. Mount the arm rest bars in the fitting on the chair again and tighten the handle/screw (B) by hand.
5. Use the enclosed 3 mm Allen key to loosen the screws (D) and adjust the depth in the slots and fasten in the required position.
6. The hip supports are multi-adjustable by moving the handles (E) up/down. The desired position is found and if necessary the fittings are tightened before the handles are moved up/down again.



Any adjustments and addition of accessories must be placed and fitted correctly and checked before every use.

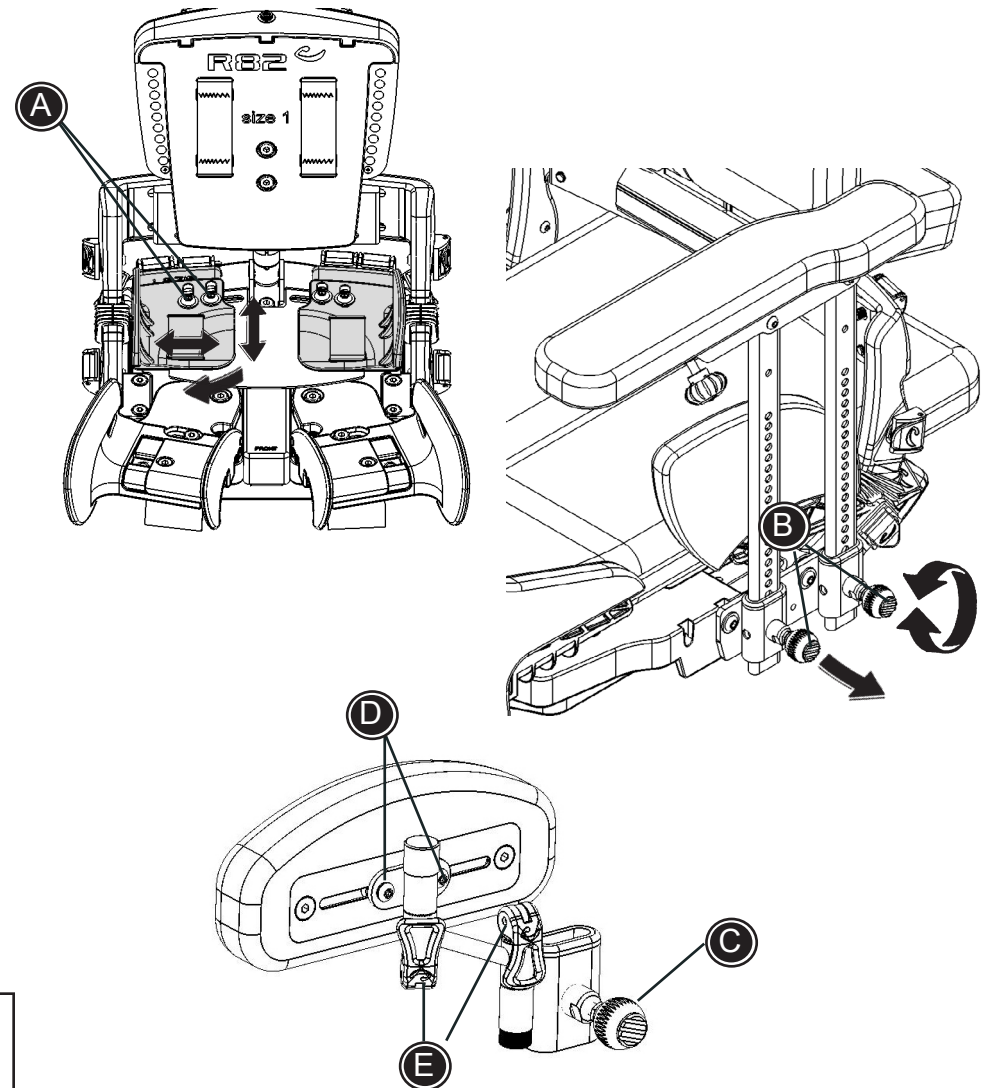
Montageanleitung

R82[®]

Montage der Beckenpelotten an den x:panda Größe 4

Befolgen Sie die unten stehenden Anleitung bei der Montage der Beckenpelotten:

1. Entfernen Sie die Beckenführung, indem Sie die Schrauben (A) lösen. Die Beckenführung wird nicht mehr in Verbindung mit der Beckenpelotte benötigt.
2. Nehmen Sie die Armlehne ab, indem Sie die Handschraube (B) lösen.
3. Befestigen Sie die Beckenpelotte an einem der beiden Halterungen der Armlehne und ziehen die Handschraube (C) an.
4. Befestigen Sie die Armlehne wieder in der Halterung und ziehen Sie die Handschraube (B) wieder an.
5. Benutzen Sie einen 3 mm Inbusschlüssel um die Schrauben (D) zu lösen und die Pelotte in die gewünschte Position zu bringen. Ziehen Sie die Schrauben (D) wieder fest.
6. Die Beckenpelotten sind durch Verstellvorrichtung (E) mehrfach einstellbar. Lösen Sie die Verriegelung und stellen Sie Pelotte in die gewünschte Position, stellen Sie die Verriegelung wieder fest.



Alle Einstellungen und Zubehörteile müssen wieder in die korrekte Position gebracht und festgezogen sein und vor dem Benutzen überprüft werden.

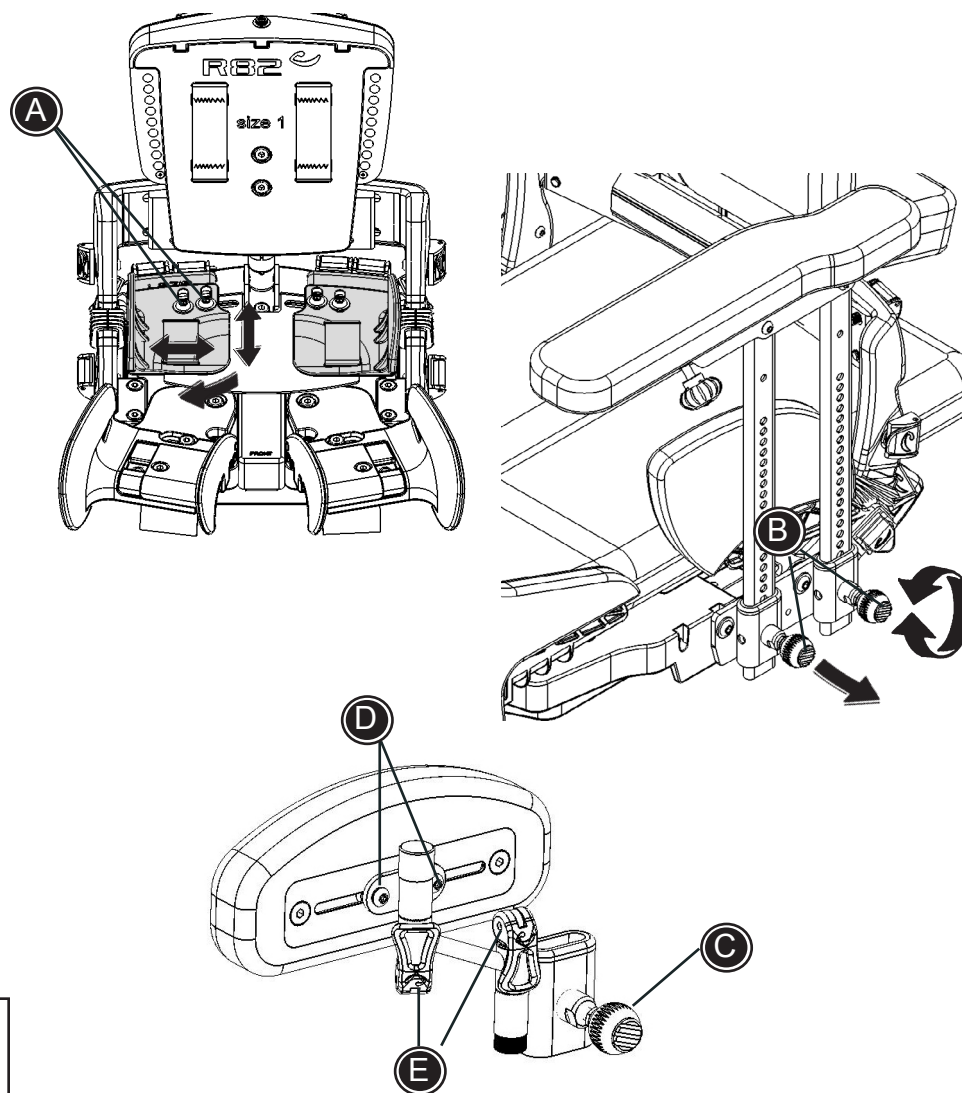
Montage-instructies

R82[®]

Bekkensteunen monteren op de x:panda 4

Volg de onderstaande aanwijzingen voor het monteren van de bekkensteunen:

1. Demonteer de standaard bekkensteunen. Dit doet u door (A) los te schroeven met behulp van de inbussleutel die meegeleverd was bij de stoel. Na het verwijderen van de bekkensteunen kunt u de schroeven weer in de bevestigingen draaien, dit met het oog op mogelijk later gebruik.
2. Demonteer de armsteunbuizen uit de bevestiging aan de stoel. Dit doet u door de hendel/schroef (B) met de hand los te draaien en de armsteunbuis vervolgens weg te nemen.
3. Monteer de bekkensteun aan één van de stangen van de armsteunbuis (naar eigen keuze) en draai de hendel/schroef (C) met de hand aan.
4. Monteer de armsteunbuizen weer in de bevestiging aan de stoel en draai de hendel/schroef (B) met de hand aan.
5. Gebruik de meegeleverde inbussleutel (3 mm) om de schroeven (D) los te draaien. Verstel de diepte in de sleuven en zet vast op de gewenste positie.
6. De bekkensteunen kunnen op meerdere manieren versteld worden. Dit doet u door de hendels (E) omhoog of omlaag te schuiven. Wanneer de gewenste positie is gevonden en de bevestigingen, indien nodig, zijn aangespannen, kunt u de hendels opnieuw omhoog of omlaag schuiven.



Alle verstellingen en toevoegingen van accessoires moeten correct worden uitgevoerd en voorafgaand aan ieder gebruik worden gecontroleerd.

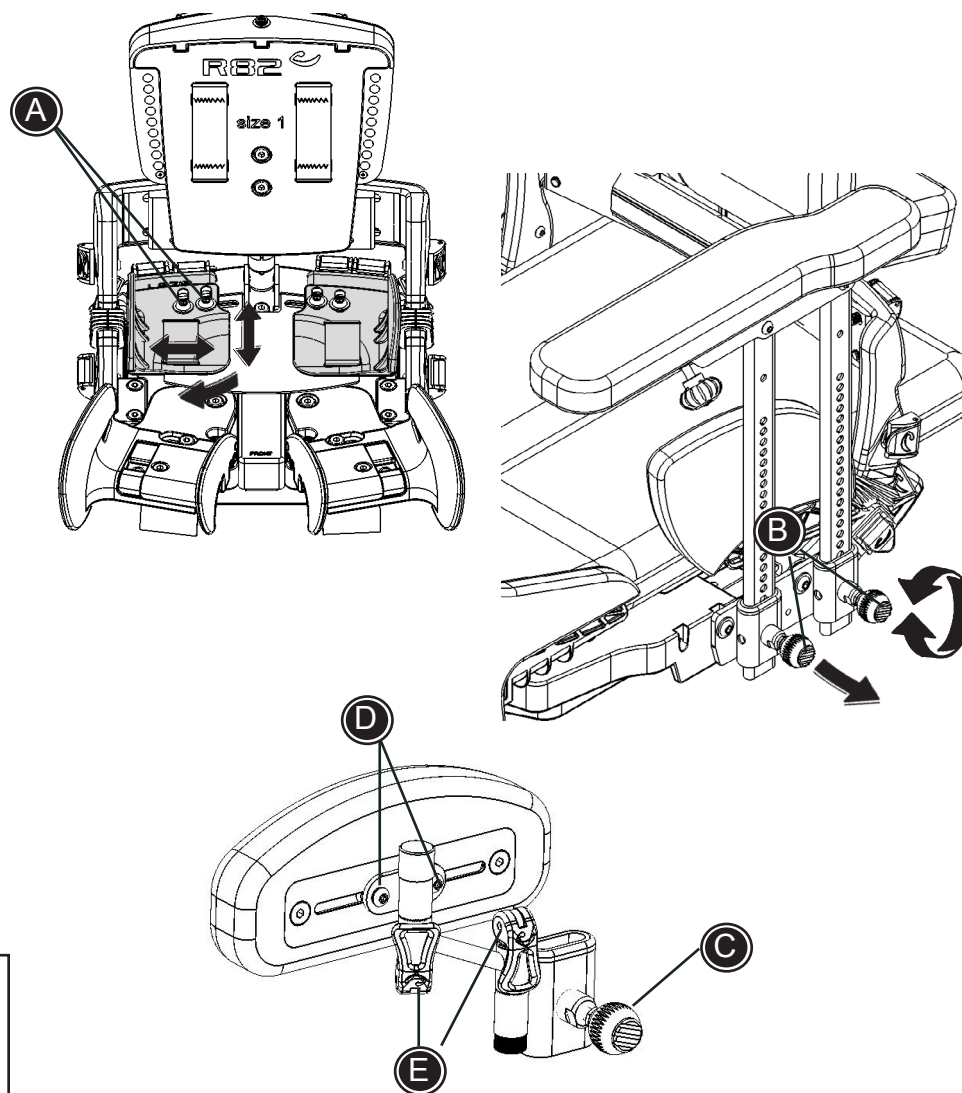
取付方法

R82[®]

x : Pandaサイズ 4 用ヒップ・サポート取付と調整

下記の手順に従って取付けと調整をおこなってください。

1. シートに付属しているレンチでネジ (A) を緩め、標準装備のヒップ・サポートを外してください。
2. ハンドル (B) を緩め、シートの取付金具からアームレストバーを外してください。
3. アームレストバーの片側 (前後どちらでも構いません) にヒップ・サポートを取付け、ハンドル (C) でしっかり締めてください。
4. シートの取付金具にアームレストバーを取付け、ハンドル (B) で再度固定してください。
5. 付属の 3 mm レンチを使ってネジ (D) を緩め、ヒップ・サポートをご希望の位置に調節し締めてください。
6. ハンドル (E) をそれぞれ上下することで、ヒップ・サポートは様々な位置にセットすることが可能です。



アクセサリーの調節や追加は、所定の位置で正しくおこなってください。またご使用前に正しく機能しているか必ず確認してください。